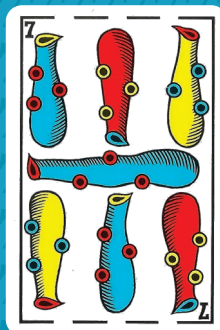
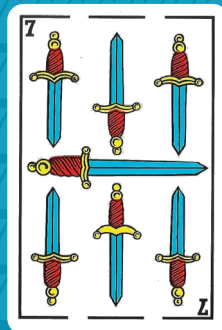
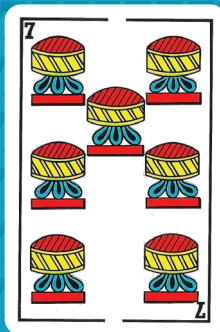
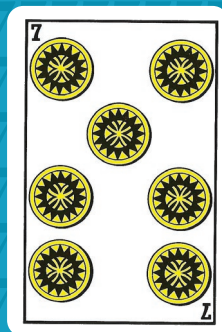


L'ILLA DELS POETES

28 mars - 10 mai 2025
28 de març - 10 de maig de 2025



EL TALLER
[13] Treize

13 rue Sainte-Croix 66130 Ille-sur-Têt

La septième édition du festival *L'illa dels poetes* se déroulera du 28 mars au 10 mai 2024.

Dès à présent, nous vous invitons à découvrir le programme de nos soirées de lectures. Nous l'avons construit autour de plusieurs axes de travail :

- la découverte des poésies contemporaines
- la défense du catalan et la découverte d'autres langues minorisées
- la poursuite de notre travail d'accompagnement des écritures contemporaines.
- la création et l'édition de livres d'artistes.

À cette occasion 8 ouvrages seront publiés :

- *La nudité de Palma* de **Alain Pottier**
- *Donívola latent* de **Íngrid Obiol**
- *Dans le temps suspendu* de **Serhyi Wolkonskyl**
- *L'Appel P.* de **Arthur Thimonier**
- *Les lloses del temps* de **Rosa Miró Pons**
- *Ravaudes* de **Franck Morel et Laëtítia Lazizi**
- *Tangaz d' André Robèr*
- *Mediterrània* de **Montserrat Gallart i Sanfeliu**.

Ainsi que 3 livres d'artistes :

- *Profil ou Face, l'origine a contrario* de **Francesca Caruana et Julien Blaine**
- *Trognes de mots* de **Gilles Olry et Charles Pennequin**
- *Sans Titre* de **Marc Fourquet**

Au cours du premier semestre 2025 sera publié un quatrième livre d'artiste :

- *Où j'ai laissé les clefs* de **Quim Domene et J.V. Foix**

Ainsi que deux autres ouvrages d'artistes :

- *La cuisine du peintre* de **Roger Cosme Esteve et Didier Goupil**
- *Mixed Media* de **Patrick Loste (Bd)**

Nous vous souhaitons un bon festival et de belles découvertes.

Programme

Vendredi 28 mars 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Présentation des nouveautés des éditions Paraules
Lectures : Serhyi Wolkonskyl et Arthur Thimonier

Samedi 29 mars 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Présentation et lectures : Alain Pottier et Ingrid Orbriol

Samedi 5 avril 18 h 30 ■ Atelier C, Saleilles
Exposition, lectures performances : Francesca Caruana et Julien Blaine

Dimanche 6 avril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Lectures performances : Nathalie Quintane

Mercredi 16 avril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Soirée de présentation du numéro hors-série de la revue TXT en hommage à Jean-Pierre Verheggen

Lectures de Charles Pennequin et Lambert Castellani
Présentation du livre d'artiste Gilles Olry / Charles Pennequin,
Trogne de mots : collection CAPSES

Vendredi 18 avril 18 H 30 h ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Présentation des nouveautés des éditions Paraules
Soirée Gumersind Gomila : Estel Aguilar Miró et Rosa Miró Pons

Vendredi 25 avril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Présentation et exposition du troisième livre d'artiste de la collection Grandes CAPSES de Marc Fourquet, *Sans titre* .

Vendredi 2 mai 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Présentation des nouveautés des éditions Paraules
Franck Morel et Laëtitia Lazizi : *Ravaudes*
Lecture : *Philippe Salus*

Samedi 3 mai 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Lectures performances : Hoda Hili et Sabine Venaruzzo

Vendredi 9 mai 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 rue Sainte Croix, Ille-sur-Têt
Présentation des nouveautés des éditions Paraules
Montserrat Gallart I Sanfeliu, Jean François Mariot, Aurélie Arcocha, Frédéric Fijac

Samedi 10 mai 19 h ■ Salle des Fêtes, Ille-sur-Têt
Nit de la poésie. Lectures : Frédéric Fijac, Jean François Mariot, Aurélie Arcocha, Montserrat Gallart i Sanfeliu Catalogne, Arnaud Baulenas, Pere Figueres...

Programa

Divendres 28 de març 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Presentació de les novetats de l'editorial Paraules
Lectures: Serhyi Wolkonskyl i Arthur Thimonier

Dissabte 29 de març 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 3 carrer Santa Creu, Illa
Présentation et lectures : Alain Pottier i Ingrid Orbriol

Dissabte 5 d'abril 18 h 30 ■ Atelier C, Saleilles
Exposició, lectures i performances : Francesca Caruana i Julien Blaine

Diuenge 6 d'abril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Performance poètica: Nathalie Quintane

Dimecres 16 d'abril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Soirée de présentation du numéro hors-série de la revue TXT en hommage à Jean-Pierre Verheggen

Lectures: Charles Pennequin i Lambert Castellani
Presentació del llibre d'artista Gilles Olry/Charles Pennequin,
Trogne de mots: col·lecció CAPSES

Divendres 18 d'abril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Presentació de les novetats de l'editorial Paraules
Soirée Gumersind Gomila : Estel Aguilar Miró et Rosa Miró Pons

Divendres 25 d'abril 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Presentació i exposició del tercer llibre d'artista de la col·lecció Grans CAPSES de Marc Fourquet, *Sense títol*

Divendres 2 de maig 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Presentació de les novetats de l'editorial Paraules
Franck Morel i Laëtitia Lazizi : *Ravaudes*
André Robèr: *Tangaz*

Dissabte 3 de maig 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Performance poètica: Hoda Hili i Sabine Venaruzzo

Divendres 9 de maig 18 h 30 ■ El Taller [13] Treize, 13 carrer Santa Creu, Illa
Presentació de les novetats de l'editorial Paraules
Montserrat Gallart I Sanfeliu, Jean François Mariot, Aurélie Arcocha, Frédéric Fijac

Dissabte 10 de maig 19 h ■ Sala de Festes, Illa
Nit de la poesia. Lectures : Frédéric Fijac, Jean François Mariot, Aurélie Arcocha, Montserrat Gallart i Sanfeliu Catalogne, Arnaud Baulenas, Pere Figueres...

Vendredi 28 mars 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Serhyi Wolkonskyl



Serhyi Wolkonskyl est un artiste et poète franco-catalan d'origine ukrainienne, né à Paris en 1966. Il a vécu à Kyiv de 1991 à 1997 et participé à l'Indépendance de ce pays. Il a développé durant une quinzaine d'années un regard critique sur le flux médiatique, à travers des chroniques photographiques, (La topographie des regards) des vidéotextes, essais vidéographiques, tracts, lectures, performances... Ancien Professeur aux Beaux-arts de Perpignan il accompagne aujourd'hui des artistes en tant que Conseiller arts plastiques à l'Unité Culture (Toulouse). Il signe en

2023 un essai poétique intitulé *Anatomie du silence* (Ed. Paraulles). *Dans le temps suspendu* est le deuxième ouvrage publié par les Edicions Paraulles

Divendres 28 de març 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Serhyi Wolkonskyl



Arthur Thimonier



Arthur Thimonier est né au début d'un jour de printemps 1987 non loin du plateau de Millevaches. Passe ses quinze premières années entre école, maison et place passagère de la voiture familiale de longues heures sur les routes de France, ainsi que dans les bois et dans les arbres. La forêt de son enfance est abattue par une tempête à la fin de l'année 1999. Sculpe depuis ses 13 ans, écrit depuis ses 15 ans, le tout sur fond musical. Déménage avec sa famille à quinze ans dans le sud-ouest de la France, dans la contrée d'Isidore, son pote. Vit seul à Toulouse depuis dix

ans. Déploie par moments sa petite gorge en divers lieux de déclamation, pour lire ses poumons, ses rognons, sa foi, son cœur, ses fantômes. Crédo : croire les mythomanes, surtout s'ils se contredisent. Collectionne des histoires, marchant sur le fil d'un rasoir en feu.

Arthur Thimonier



Samedi 29 mars 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

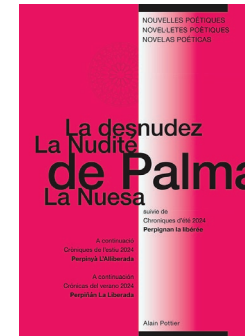
Alain Pottier



Alain Pottier dit alpott est ancien développeur territorial et vigneron indépendant de la Côte Vermeille. Il est poète en Roussillon, Pays catalans. Son attachement aux livres date de ses études d'anthropologie. Depuis 2016, il crée et enrichi aux Editions Trabucaire la collection Be Fort !. Sachant plus que tout que le temps et nos paroles nous sont comptés, son travail de poésie reste l'oeuvre suprême à accomplir. Il vit à Perpignan : un nouveau commencement ... *La nudité de Palma* est sa première publication aux éditions Paraules

Dissabte 29 de març 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Alain Pottier



Alain Pottier conegut com alpott és un antic desenvolupador territorial i vinyater independent de la Costa Vermella. És poeta del Rosselló, País Català. La seva afició per els llibres es remunta als seus estudis d'antropologia. Des del 2016, crea i enriqueix la col·lecció Be Fort ! a l'Editorial Trabucaire. Sabent més que res que tenim comptats el temps i les nostres paraules, el seu treball poètic continua sent l'obra suprema a realitzar. Viu a Perpinyà: un nou començament ... *La nudité de Palma* és la seva primera publicació a les Edicions Paraules

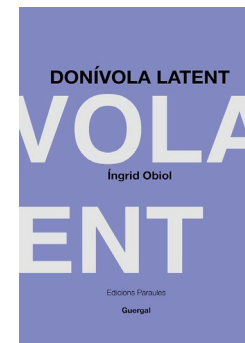
Ingrid Orbiol



Ingrid Orbiol a écrit des articles, des chroniques, des pièces de théâtre pour enfants et des contes. C'est la traductrice en catalan des œuvres de l'écrivain Gildas Girodeau. C'est son premier livre de poésie et de nouvelles. *Donívola latent*, publié aux Edicions Paraules, montre l'agressivité d'un parcours silencieux et solitaire qui nous immerge dans la cruauté d'une douleur invisible qui perdure dans de nombreuses génétiques féminines dans ce premier quart du XXI^e siècle. De la nécessité surgit la seule et unique arme disponible, l'écriture fait main au crayon sur papier

pour rompre le silence sordide qui entoure les maux féminins. Sans pouvoir choisir ni pouvoir éviter le combat, un déferlement de paroles sortent de l'intérieur du ventre pour combattre la souffrance. Ingrid Orbiol assume sa propre voix dans un contexte de guerre rythmé au féminin, pour essayer de libérer la douleur supportée durant des années pour la seule raison d'être née femme dans un monde créé pour des hommes.

Íngrid Orbiol



Íngrid Orbiol ha escrit articles, cròniques, obres de teatre infantil i contes. És la traductora al català de les obres de l'escriptor Gildas Girodeau. Aquest és el seu primer llibre de poesia i relats breus. *Donívola latent* (Edicions Paraules) mostra l'agressivitat d'un recorregut silenciós i solitari que ens endinsa en la crueltat d'un dolor invisible que persisteix en moltes genètiques femenines al primer quart del segle XXI. De la necessitat sorgeix la sola i única arma disponible, l'escriptura feta a mà amb llapis i paper per trencar el silenci sòrdid que envolta els mals donívols. Sense poder escollir ni poder evitar el combat, una riuada de paraules surten de l'interior del ventre per combatre el patiment. Ingrid Orbiol assumeix la veu pròpia enmig d'un context bèl·lic rimat al femení, per tractar d'alliberar el dolor patit durant anys per la sola raó d'haver nascut dona en un món creat per a homes.

Samedi 5 avril 18 h 30 ■ Atelier C, Saleilles

Francesca Caruana



Francesca Caruana est

Dissabte 5 d'abril 18 h 30 ■ Atelier C, Saleilles

Francesca Caruana

Julien Blaine



Julien Blaine est

Julien Blaine

Dimanche 6 avril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Nathalie Quintane



Nathalie Quintane (née en 1964 à Paris) est une poétesse et l'une des principales voix de la littérature française contemporaine. En 1993, à Marseille, elle rencontre Stéphane Bérard et Christophe Tarkos. Ils fondent RR, une revue (en fait, une feuille au format A3 photocopiée) qui parodie les textes et les mœurs de la poésie contemporaine et est distribuée essentiellement « en interne », aux principales figures de la poésie de l'époque. Elle publie alors dans d'autres revues de poésie (Action Poétique, Nioques, Doc(k)s, Java ou encore la Revue de littérature générale) et participe à de nombreuses lectures publiques,

en France et à l'étranger. Elle est l'actrice principale des films de Stéphane Bérard (Mortinsteinck, 1998). Nathalie Quintane publie chez P.O.L depuis 1997 et parfois à la Fabrique depuis 2011 des livres le plus souvent sans indication générique.



Depuis son premier livre Remarques (Cheyne éditeur, 1997), Nathalie Quintane trace un chemin littéraire inclassable à la frontière du récit, de l'essai, de l'exercice autobiographique et de la poésie. Attachés à la recherche formelle, ses livres bousculent les codes, mêlent réflexions personnelles, jeux avec la langue, observations sociologiques, digressions, récits dans le récit. Surtout, ils traduisent une révolte et décortiquent, non sans humour, un tas de sujets urgents et politiques comme l'école : *Un hamster à l'école*, (La Fabrique, 2021), les mouvements militants : *Un œil en moins*, (P.O.L, 2018) ,

la situation des réfugiés : *Les enfants vont bien*, (P.O.L, 2019).

Tout va bien se passer, (P.O.L, 2023).

avec L.L. de Mars, *Le Son du camion*, (éd. de la Philharmonie, coll.

Supersoniques, 2024).

Diurne 6 d'abril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Nathalie Quintane



Mercredi 16 avril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Présentation de la revue TXT en hommage à Jean-Pierre Verheggen

TXT
FÊTE VERHEGGEN



JEAN-PIERRE BOBILLLOT
ALAIN FRONTIER
JACQUES BONNAFFÉ
BÉNÉDICTE GORRILLOT
PHILIPPE BOUTIBONNES
PIERRE LE PILLOUËR
LAMBERT CASTELLANI
CHARLES PENNEQUIN
ÉRIC CLÉMENS
OLIVIER PENOT-LACASSAGNE
CUHEL
CHRISTIAN PRIGENT
BRUNO FERN
ANNE-CHRISTINE ROYÈRE

TROUMLALA

Ce numéro de la revue TXT est un hommage au poète belge d'expression française Jean-Pierre Verheggen, né en 1942 et décédé en novembre 2023. Il est l'auteur d'une quarantaine d'ouvrages dont la plus grande partie a été publiée chez Gallimard, *Ridiculum Vitae*, *Artaud Rimbur* (2001), *Un jour, je serai Prix Nobel* (2013), *Le Sourire de Mona Dialysa* (2023).

Jean-Pierre Verheggen a été étroitement associé à la revue TXT depuis le n°1 (en 1969) jusqu'au n°35 (cinquante-trois ans plus tard). Autour de textes inédits du poète, ses anciens compagnons de route lui disent adieu : Philippe Boutibonnes, Éric

Clémens, Alain Frontier, Pierre Le Pillouër et Christian Prigent. D'autres auteurs contemporains, Jean-Pierre Bobillot, Lambert Castellani, Cuhel, Bruno Fern, Typhaine Garnier et Charles Pennequin, ainsi que les universitaires Bénédicte Gorrillot, Olivier Penot-Lacassagne et Anne-Christine Royère, participent également à ce numéro. Sans oublier Jacques Bonnaffé, l'interprète truculent de ses textes sur scène, qui lui a valu un Molière en 2009.

Dans la tradition verheggénienne et dans l'esprit de la revue, cet hommage mêle le sérieux et la dérision, Cette soirée hommage alternera les lectures individuelles ou collectives de textes de Jean-Pierre Verheggen, de **Charles Pennequin et de Lambert Castellani**.



Lambert Castellani est né à Dieppe et vit à Rouen. Il a participé, un temps, à Sitaudis. À son actif de nombreuses publications (revues imprimées et numériques).

Faisant suite à Typhaine Garnier, il codirige depuis 2023, la revue «TxT» avec Bruno Fern.

Sa première publication en 2024 est : «Grabide» aux éditions l'Atelier de l'agneau.

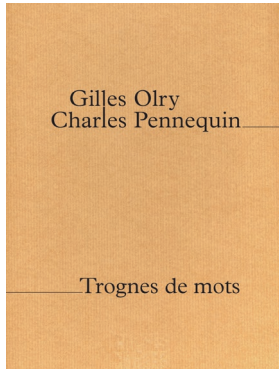
Dimecres 16 d'abril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Presentació de la revista TXT en homenatge a Jean-Pierre Verheggen

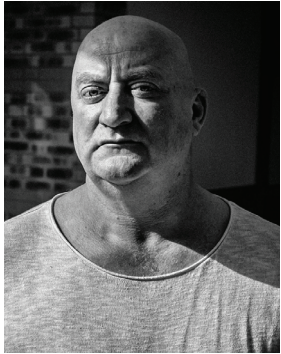


Mercredi 16 avril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Présentation du livre d'artiste de Gilles Olry - Charles Pennequin



Trogne de mots est le troisième livre d'artiste de la collection CAPSES. Ce projet est né dans le creuset du Taller 13, lieu de rencontres fertiles et amicales. *Trogne de mots* est une boîte aux merveilles, un foisonnement de papiers libres, rares et précieux, terrain de jeux où poète et peintre croisent et enmêlent leurs pratiques. La grande majorité de ces papiers sont des œuvres originales, peintures encre, tapuscrits. La CAPSE contient aussi un Fanzine de 24 pages, textes de Charles Pennequin et dessins de Gilles Olry, qui sera édité séparément en édition limitée.



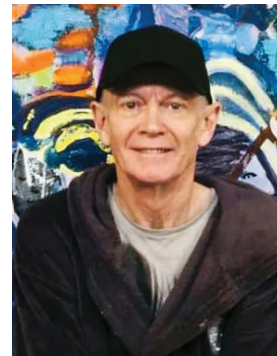
Charles Pennequin : Charles Pennequin est né dans les Haut-de-France en 1965 et publie, depuis les années 90, essentiellement de la poésie. Il a fait de nombreuses performances en France et à l'étranger et participé à beaucoup de revues de poésie (Nioques, ttc, Poezi prolétèr, Facial, Java, TXT, Quaderno, Ouste, Attaques, le Mensuel littéraire et poétique de Bruxelles, etc.) A publié principalement ses livres aux éditions P.O.L. Derniers ouvrages parus : *Petite bande*, POL, 2023. *Dedans*, les Presses du réel, 2024. *C'est la Ponctu.* Ed. Fragments du bord du monde, 2024.

Gilles Olry est né en 1956 à Saint-Germain-en-Laye. Artiste autodidacte, il commence à dessiner dès son enfance et a continué à pratiquer ce métier avec passion en faisant ses premiers pas dans les fanzines en suivant les traces de Reiser, Topor et Choron. Finalement, il se tourne vers la peinture et commence à créer de l'art contemporain dans les années 1980.

Le travail influent de Gilles Olry illustre une compréhension indéniable des codes normatifs et académiques de la peinture traditionnelle juxtaposée à son prêt à penser rafraîchissant sur l'histoire de l'art. Aujourd'hui Olry travaille et vit à Corbère, dans les Pyrénées-Orientales.

Dimecres 16 d'abril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Presentació del llibre d'artista de Gilles Olry - Charles Pennequin



Vendredi 18 avril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Soirée Gumersind Gomila



Entre poésie et création graphique, la soirée portera sur la figure de Gumersind Gomila, Roussillonnais, d'origine minorquine. Elle sera animée par **Estel Aguilar**, professeure de l'université de Saragosse, docteure de l'université de Perpignan avec une thèse sur la littérature nord-catalane, et **Michel Bourret Guasteví**, petit-neveu de Gumersind Gomila, poète et traducteur, avec des lectures de poésie en catalan et leur traduction française et des reproductions de tableaux, dessins et céramiques.

Rosa Miró Pons



Divendres 18 d'abril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Vesprada Gumersind Gomila



Entre poesia i creació gràfica, la vesprada girarà en torn de la figura de Gumersind Gomila, rossellonès d'origen menorquí de la mà de l'**Estel Aguilar**, professora de la Universitat de Saragossa, doctora per la universitat de Perpinyà amb una tesi sobre poesia nord-catalana, i del **Michel Bourret Guasteví**, besnebot de Gumersind Gomila, poeta i traductor. Lectures de poesia en català i traducció francesa i projeccions de reproduccions de quadres, dibuixos i terrisses amenitzaran la vesprada.

Rosa Miró Pons



Rosa Miró Pons, nascuda a Castelló de la Plana el 1961, membre de El Pont Cooperativa de Lletres és poeta i narradora. Va ser guardonada amb el XXII^e Premi de Poesia Miquel Peris i Segarra el 2015 i el XIX^e Premi de Narrativa Breu Josep Pascual Tirado en 2018. El mateix any, la seva primera novel·la, *Filferrada, la platja de les cigonyes negres*, centrada en la Retirada, va guanyar el Premi Vila d'Almassora de Narrativa 2018.

Les lloses del temps, amb traducció al francès per **Michel Bourret Guasteví** publicat per les Edicions Paraule, són les petjades del quotidià que Rosa Miró Pons cull en una llengua clara i universal per

a parlar-nos de les joies i penes del món. La violència contra les dones i la terra valenciana, el desig, el desamor, els objectes quotidians, la passió per la llengua i les persones.

Vendredi 25 avril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Présentation et exposition du livre d'artiste de Marc Fourquet



Sans titre de Marc Fourquet est un livre d'artiste tout à fait exceptionnel. Troisième volume de la prestigieuse collection Grandes CAPSES, il se différencie des deux précédents opus par le fait qu'il place Marc Fourquet face à lui-même. La partie littéraire est constituée de fragments de lectures, prose, poésies, citations, qu'il compile au fil du temps et dont il a fait ici une sélection. Ces textes qui sont en cohérence avec l'artiste et avec son œuvre dressent une sorte d'auto-portrait intime. Exceptionnel, car pour ce livre d'artiste qui contient plus de vingt œuvres originales, peintures,

aquarelle, collages, l'artiste, Marc Fourquet a réalisé un travail titanesque de plus de 400 œuvres. Nous exposerons le contenu d'un exemplaire de cet ouvrage du 25 avril au 10 mai au Taller 13.



Marc Fourquet est né le 3 juillet 1953 à Céret (Catalogne Nord) où il vit et travaille, il dirige l'Hôtel Vidal et le Restaurant El Bisbe, il est artiste et cuisinier.

Marc Fourquet se confronte avec le patrimoine culturel du Vallespir avec la volonté d'appartenance implicite à tout acte de reconnaissance. Un amour qui ne propose pas de réinventer ce patrimoine, mais au contraire : l'honorer et lui donner une continuité.

C'est pourquoi dans son œuvre nous trouvons le bestiaire et les traces chromatiques de l'art roman catalan, la fragmentation cubiste qui débouche

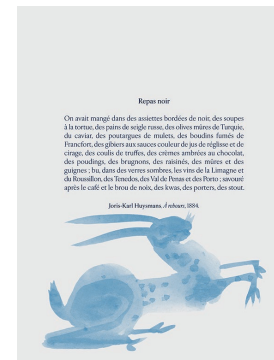
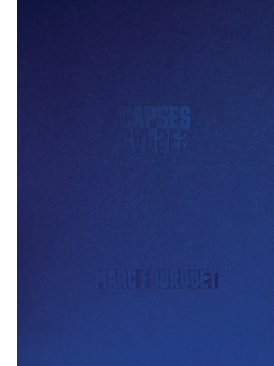
sur le collage, les motifs décoratifs de l'imagerie populaire, la symbolique des aliments, des mythes et des légendes, la fête du corps...

Tous ces motifs exprimés avec une exubérance baroque, reflet de sa liberté créatrice et de son esprit indomptable.

Exposition ouverte du 25 avril au 10 mai les jours de festival et sur rendez vous au 06 78 28 66 17

Divendres 25 d'abril 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Presentació i exposició del llibre d'artista de Marc Fourquet



Marc Fourquet.

Nascut el 3 de juliol 1953 a Ceret (Catalunya Nord) Marc Fourquet viu i treballa a Ceret, dirigeix l'Hotel Vidal i el Restaurant El Bisbe, és artista i cuiner.

Marc Fourquet s'enfronta al patrimoni cultural del Vallespir amb la voluntat de pertinença implícita en tot acte de reconeixement. Un amor que no proposa reinventar aquest patrimoni, sinó tot al contrari: homenatjar-lo i donar-li continuïtat.

És per això que a la seva obra hi trobem el bestiar i els rastres cromàtics del romànic català, la fragmentació cubista que desemboca en el collage, els motius decoratius de la imatgeria

popular, la simbologia dels aliments, dels mites i de les llegendes, la festa del cos... Motius expressats amb una exuberància barroca reflex de la seva llibertat creadora i del seu esperit indomable.

Exposició oberta del 25 d'abril al 10 de maig! els dies del festival i amb cita prèvia al 06 78 28 66 17

Vendredi 2 mai 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Franck Morel et Laëtitia Lazizi



Franck Morel.

Sorti des Fossés de Saint-Maur en 1967, F.M. grandit pendu aux tétins de l'éducation populaire : sport et culture en collectif, toujours. Il est enseignant. Lectures et pratiques théâtrales s'accumulent. La poésie devient un beau jour le répertoire nécessaire et naturel de ses mises en scènes, voix, écritures contemporaines, partitions musicales et scénographies pour divers festivals. Pendant tout ce temps-là, F. M. remâche, rapièce et ravaude âprement ce que la vie dégoise à l'entour. *Ravaudes* paraît en 2025 aux Edicions Paraules avec la plasticienne Laëtitia Lazizi

Laëtitia Lazizi est autodidacte, elle est artiste autrice vidéaste & photographe. Le travail de Laëtitia navigue entre l'autoportrait et la fiction, où elle atteint les rivages du visible et de l'invisible, du lisible et de l'illisible. Ses auto-fictions s'organisent en chapitres comme un livre de poésies visuelles en cours d'écriture. Elles prennent la forme de photos, films et plus récemment d'aphorismes qui se répondent, se complètent ou brouillent parfois les pistes. Tout cela se projette, s'accroche, se suspend, sur des murs, sur le sol, sur des matières fluides et transparentes, sous la lumière ou dans la pénombre.

Divendres 2 de maig 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Franck Morel i Laëtitia Lazizi

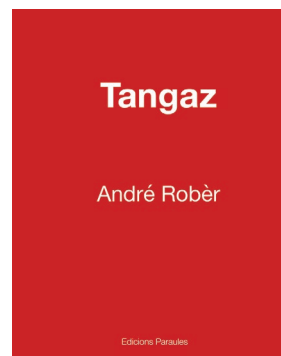


André Robèr



André Robèr est poète visuel, peintre et éditeur. Créateur et animateur de la biennale internationale de poésie visuelle d'Ille sur Tet. Amoureux du papier des traces des impressions et des surimpressions correspondent avec lui et partagent cette passion. Il participe à de nombreuses expositions et d'ouvrages collectifs de poésie visuelle. Il anime la revue Nuire, les edicions Paraules et l'Illa dels poetes. Il publie *Tangaz* à l'occasion du festival L'illa dels poetes de 2025

André Robèr



Samedi 3 mai 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Hoda Hili

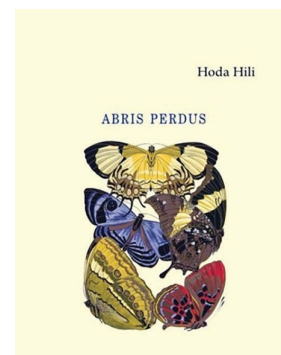


Hoda Hili est agricultrice, enseignante en philosophie et poète à ses heures. Elle vit actuellement dans les Alpes-Maritimes. Elle est l'auteure de deux recueils : *Nuits diphoniques* (éditions Maelström reEvolution)
« La voix singulière de Hoda Hili, poète franco-marocaine, invite à traverser l'évocation de ses *Nuits diphoniques*, assaillies par la hantise d'être « double », comme le « cygne » devenu « sygne » en son reflet, ou multiple, telles les « dérives des rivières /rhizomant leur eaux / dans les dédales du rêve ». André Ughetto
Abris Perdus (éditions Abordo)

« Le livre de Hoda Hili est un corps fait de mots tramés de silence. Un volume d'air s'y trouve déployé, une lumière. Elle court entre les poèmes, les aphorismes. À tendre l'oreille, c'est une voix économe de ses mots, toujours rigoureusement ajustés que l'on entend résonner, une voix libre et légère. » Alain Freixe

Dissabte 3 de maig 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Hoda Hili



Sabine Venaruzzo



Sabine Venaruzzo est poétesse, performeuse, chanteuse lyrique, comédienne et passeuse de poésies. Sa poésie est profondément marquée par l'oralité : la sonorité des mots et leur musicalité. Elle se forme à l'Action Theater avec Sten Rudstrom et au Butoh avec Minako Seki (Berlin). Elle travaille la composition spontanée / en temps réel : forme écrite, physique et orale. Elle multiplie les expériences de la poésie hors du livre en mêlant l'écriture poétique à l'art vivant. Elle expérimente la corpoliture (écrire avec son corps, le territoire comme page blanche, et par extension faire poétiquement corps avec l'espace qu'on

habite) et l'oraliture (écrire avec la voix et le son) au même titre que l'écriture, et comment ces manières de créer et faire circuler la poésie s'inter nourrissent. Elle participe à plusieurs anthologies et ouvrages collectifs.

Sabine Venaruzzo



Vendredi 9 mai 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Montserrat Gallart i Sanfeliu, Aurélie Arcocha, Jean François Mariot, Frédéric Fijac



Montserrat Gallart i Sanfeliu.

Née à Barcelone en 1953. Double maîtrise en philologie. Actuellement sa vie professionnelle est surtout centrée en l'écriture et la traduction littéraire. Depuis l'été 2011, à Cadaqués, elle organise des Àgoras Poétiques qui réunissent des poètes de styles, d'itinéraires et d'endroits très différents.

Elle publie *Mediterrània* aux Edicions Paraules.

Jean François Mariot

Né en 1959 à Livinhac-le-Haut en Aveyron, Jean-François Mariot est enseignant à Decazeville, il réalise depuis quelques années des lectures publiques accompagné de plasticiens et de musiciens. Ses premiers textes poétiques

ont paru essentiellement en revues. Un premier recueil, *Faxes*, a été publié par les éditions de la revue *Oc* en 2006. *Rajar de contunh / Coulée continue* est publié en 2010 aux éditions Letras d'òc en édition bilingue occitan-français.

Auréli Arcocha,

aime à dire qu'elle continue toujours de suivre le même itinéraire, de dérouler le même récit poétique, de son premier recueil *Porches oubliés* (Atari ahantziak, 1990 euskara), aux diverses versions linguistiques de *Septentrio* (2001 euskara, français; espagnol), en passant par *Fragmentuak* (2012 euskara) jusqu'à *Zertana* (2022 bilingue). La rencontre avec Kenneth White, à la fin des années 1990, a été décisive dans sa trajectoire d'écriture.

Frédéric Fijac



Divendres 9 de maig 18 h 30 ■ El taller [13] Treize

Montserrat Gallart i Sanfeliu, Aurélie Arcocha, Jean François Mariot, Frédéric Fijac



Vendredi 19 avril 19 h ■ Salle des fêtes Ille-sur-Têt

Nit de la poesia

Montserrat Gallart i Sanfeliu, Jean François Mariot, Aurélie Arcocha, Frédéric Fijac, Arnau Baulenas, Pere Figueres, Michel Bourret Guasteví, Jaume Saïs, Cristina Giner, Isabelle Pujol, Didier Manyach, Evelyne Maureso, Coleta Planas, Franck Morel, Francesca Caruana, Ingrid Obiol, André Robèr...

On ne vous présentera pas tous les amis poètes présents pour cette *Nit de la poesia*. On entendra des langues d'ici et d'ailleurs d'abord nos invités de Catalogne sud, d'Occitanie et du Pays Basque, puis des poètes, des lecteurs ou lectrices et nous voulons que cette veillée soit ouverte.

Nous partagerons un moment d'émotion avec Arnau Baulenas, gravement handicapé pour qui la poésie est un outil fondamental de connexion sociale.

Le déroulement de la soirée.

On écoute de la poésie, on mange le plat à partager que l'on a préparé et que l'on veut faire déguster aux amis.

Bref, on partage la poésie et le repas que l'on a apporté.

Et peut-être que vous direz de la poésie qui sait...

Divendres 19 d'abril 19 H ■ Sala de festes Illa

Nit de la poesia

Montserrat Gallart i Sanfeliu, Jean François Mariot, Aurélie Arcocha, Frédéric Fijac, Arnau Baulenas, Pere Figueres, Michel Bourret Guasteví, Jaume Saïs, Cristina Giner, Isabelle Pujol, Didier Manyach, Evelyne Maureso, Coleta Planas, Franck Morel, Francesca Caruana, Ingrid Obiol, André Robèr...

No cal que us presentem tots els amics poetes presents a aquesta *Nit de la poesia*. Sentirem llengües d'aquí i de fora, tot primer els nostres convidats de Catalunya sud, d'Occitània o del País Basc, a continuació poetes, lectors o lectores però volem que aquesta nit sigui emmarcada sota l'obertura

Compartirem un moment d'emoció amb Arnau Baulenas, greument discapacitat per a qui la poesia és una eina fonamental de connexió social.

L'escaleta de la nit.

Escoltem poesia, mengem allò que hem preparat per compartir i per fer tastar als amics.

En resum, compartim la poesia i el menjar que hem portat.

I potser, qui sap, us atrevireu a dir poesia...



Montserrat Gallart



Jean François Mariot



Aurélie Arcocha



Frédéric Fijac



Cristina Giner



Arnau Baulenas



Isabelle Pujol



Didier Manyach



Michel Bourret Guasteví



Jaume Saïs



Pere Figueres



Colette Planas



Evelyne Maureso



Francesca Caruana-



Franck Morel



Ingrid Obiol



LES LIEUX

El Taller [13] Treize

13 rue Sainte-Croix, 66130 Ille-sur-Têt

Tel : 06 78 28 66 17

Salle des fêtes d'Ille-sur-Têt

Place de la République, 66130 Ille-sur-Têt

Libreria Catalana

7 Place Jean Payra, 66000 Perpignan

Tel : 04 68 34 33 74

Atelier C

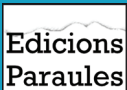
66280 Saleilles

Tel : 000000000

EQUIPE DU FESTIVAL

André Robèr, Béatrice Dunet, Teresa Dalmau,
Maryse Nogues, Pere Figueres, Cristina Giner,
Sophie Pluen, Joanna Serra Serra, Esteve Sabench

LES ORGANISATEURS



NOS PARTENAIRES

